

# ACORD DE COOPERARE INTERNAȚIONALĂ

între

**ACADEMIA DXE MUZICĂ, TEATRU ȘI ARTE PLASTICE**

**din or. Chișinău Republica Moldova**

și

**UNIVESTITATEA BORYS GRINCHENKO**

**Kiev, UKRAINA**

**UNIVESTITATEA *Borys Grinchenko* din Kiev**

este reprezentată de Rector

**Viktor OGNEVIUK**

care acționează în conformitate cu Statutul Universității

pe de o parte,

și

**ACADEMIA DE MUZICĂ, TEATRU ȘI ARTE PLASTICE**

reprezentată de Rector

**Victoria MELNIC**

care acționează în conformitate cu Statutul Instituțiilor pe care le reprezintă pe de altă parte, (denumite în continuare "Părți") au convenit cu privire la cooperarea în cadrul Acordului de cooperare internațională (denumit în continuare "acord") privind următoarele:

## 1. SCOPUL ACORDULUI

1.1. Scopul acordului este cooperarea dintre părți în domeniile educație, cercetare științifică și sfera culturală.

1.2. Părțile cooperează, între ele, în cadrul prezentului acord, ținând seama de interesele fiecărei părți.

## 2. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Părțile sunt obligate:

2.1. Să promoveze, de comun acord, mecanismele de realizare a componentelor de cooperare în domeniile menționate în articolul 1.1.

2.2. Să coordoneze punerea în aplicare a tuturor activităților în cadrul cooperării.

2.3. Acordarea de sprijin organizațional și tehnic în procesul de realizare a activităților planificate.

2.4. Să implice resursele necesare pentru atingerea scopurilor prezentului acord.

2.5. Să încurajeze studenții, cadrele didactice, administrația și alte părți interesate:

- a) să participe la conferințe comune internaționale științifice și practice, seminare, mese rotunde, discuții creative ș.a.;
- b) să dezvolte și să pună în aplicare proiecte de cercetare, programe educaționale metodologice;
- c) să participe la publicarea de monografii științifice comune, culegeri de lucrări științifice, cursuri, manuale, ateliere de lucru ș.a.;
- d) să facă schimb de experiență și tehnologii inovatoare, materiale didactice și științifice, publicații

2.6. Facilitarea programelor de schimb pentru studenți și personal academic și de mobilitate în conformitate cu programele didactice și interesele științifice.

2.7. Analiza rezultatelor activităților și diseminarea acestora în presa pedagogică și academică.

### **3. DREPTURILE PĂRȚILOR**

Părțile au dreptul la:

- 3.1. Determinarea participanților în vederea atingerii scopului acordului.
- 3.2. Oferirea de sugestii și recomandări cu privire la activitățile care contribuie la atingerea scopului acordului, cum ar fi participarea la programe internaționale, proiecte, inclusiv termenii și condițiile, locul de punere în aplicare a acestora, etc.
- 3.3. Schimb de informații în mod regulat cu privire la aspectele care prezintă un interes reciproc, cu excepția informațiilor confidențiale.
- 3.4. Angajarea părților terțe în punerea în aplicare a prezentului acord și informarea reciprocă cu privire la rezultatele acestei cooperări.
- 3.5. Părțile pot solicita, din motive întemeiate, desfacerea acordului, în conformitate cu condițiile specificate în articolul 5.2.

### **4. TERMENI ȘI CONDIȚII SPECIALE**

- 4.1. Prezentul acord NU presupune nici un fel de obligații financiare ale părților.
- 4.2. Prezentul acord este o condiție prealabilă și bază pentru cooperare, la necesitate vor fi încheiate acorduri suplimentare care vizează punerea în aplicare a unor proiecte concrete.
- 4.3. Părțile pot modifica prezentul acord printr-un document separat, coordonat între părți.

### **5. REZILIEREA CONTRACTULUI**

- 5.1. Prezentul acord intră în vigoare de la data semnării sale de către ambele părți. Termenul prezentului acord este nelimitat.
- 5.2. Fiecare parte are dreptul de a anula prezentul acord, prin avizarea prealabilă în scris a părții opuse nu mai târziu de 1 (o) lună înainte de data încetării acordului.

## 6. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

6.1. Orice litigiu sau dispute apărute în vederea prezentului acord, vor fi soluționate de către părți prin negocieri.

## 7. SITUAȚII EXCEPȚIONALE

7.1. Una dintre părți nu este responsabilă pentru incapacitatea de a efectua parțial sau integral oricare dintre obligațiile expuse în prezentul acord în cazul apariției unor situații excepționale, și anume: incendii, inundații, cutremure de pământ sau alte calamități naturale de natură deosebită; un război sau o acțiune militară de orice tip, o mobilizare generală; embargo; catastrofe industriale sau de transport; naționalizare, expropriere sau confiscarea bunurilor părții.

## 8. DISPOZIȚII FINALE

8.1. Prezentul acord va fi realizat în conformitate cu actuala legislație în vigoare pentru partea ucraineană și partea moldovenească.

8.2. Acordul este semnat în 2 (două) exemplare originale în limba ucraineană, română și engleză, fiecare parte are 1 (un) exemplar în limba ucraineană, română și engleză. În caz de diferențe în interpretarea prezentului acord, textul în limba engleză este textul de referință.

## 9. ADRESELE JURIDICE ALE INSTITUȚIILOR

ACADEMIA DE MUZICĂ, TEATRU ȘI ARTE PLASTICE

Republica Moldova, Chișinău MD 2009

Str. Mateevici 111

Tef/fax + (373) 22 240213

amtap.md

Rector



Victoria MELNIC

Data

01.06.2017

BORYS GRINCHENKO KYIV UNIVERSITY

Kyiv, Ukraine, 04053

Bulvarno-Kudriavska, 18/2 str.

Tef/fax +38(044)2721901

www/kubg.edu.ua

Rector



Viktor OGNEVIUK

Data

30.05.2017